

het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, zoals gewijzigd en ingevoegd bij de koninklijke besluiten van 10 mei 1994, wordt vastgesteld op 1 oktober 1994.

§ 2. In afwijking van § 1 mogen activiteiten verricht vóór 1 januari 1995 nog vergoed worden overeenkomstig de bepalingen van artikel 79, § 3, eerste en tweede lid van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, zoals van kracht vóór de inwerkingtreding van dit besluit.

Deze afwijking geldt slechts voor zover gelijktijdig voldaan wordt aan volgende voorwaarden :

1° de activiteit wordt verricht in het kader van een plaatselijk werkgelegenheidsagentschap dat door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid erkend werd vóór 1 juni 1994;

2° het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap heeft nog geen beslissing genomen in toepassing van artikel 79 bis van het voormelde koninklijk besluit van 25 november 1991 omtrent het bedrag van het inschrijvingsrecht en van de uurvergoeding;

3° het betreft een activiteit die verricht mocht worden in toepassing van de reglementering zoals van kracht vóór de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 2. De plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen erkend door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid vóór 1 juni 1994 dienen ten laatste op 1 maart 1995 vervangen te worden door een plaatselijk werkgelegenheidsagentschap opgericht volgens de bepalingen van artikel 8 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 september 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, tels que modifié et inséré par les arrêtés royaux du 10 mai 1994, est fixée au 1er octobre 1994.

§ 2. Par dérogation au § 1er, les activités effectuées avant le 1er janvier 1995 peuvent encore être indemnisées conformément aux dispositions de l'article 79, § 3, alinéas 1er et 2 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, telles qu'en vigueur avant l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Cette dérogation ne vaut que pour autant que les conditions suivantes soient simultanément remplies :

1° l'activité est exercée dans le cadre d'une agence locale pour l'emploi agréée par le Ministre de l'Emploi et du Travail avant le 1er juin 1994;

2° l'agence locale pour l'emploi n'a pas encore pris de décision en application de l'article 79 bis de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité concernant le montant du droit d'inscription et de l'indemnité horaire;

3° il s'agit d'une activité qui pouvait être effectuée en application de la réglementation telle qu'en vigueur avant l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 2. Les agences locales pour l'emploi agréées par le Ministre de l'Emploi et du Travail avant le 1er juin 1994 doivent être remplacées par une agence locale pour l'emploi instituée conformément aux dispositions de l'article 8 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs le 1er mars 1995 au plus tard.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 septembre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

## GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 94 — 2396

20 JULI 1994. — Besluit van de Vlaamse regering houdende regeling van het beheer van het Investeringsfonds voor Grond- en Woonbeleid voor Vlaams Brabant, en houdende regeling van de voorwaarden inzake woonprojecten met sociaal karakter

De Vlaamse regering,

Gelet op de Huisvestingscode, gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970 en bekrachtigd door de wet van 1 juli 1971, inzonderheid op de artikelen 26 en 34 en op artikel 80, ingevoegd bij de wet van 1 augustus 1978 en gewijzigd bij het decreet van 5 juli 1989;

Gelet op het decreet van 25 juni 1992 houdende diverse bepalingen tot begeleiding van de begroting 1992, inzonderheid op de artikelen 16 en 24;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 7 maart 1990 houdende uitvoering van artikel 80 van de Huisvestingscode, inzonderheid op de artikelen 10, 11 en 20;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juni 1990 houdende het algemeen reglement tot erkenning van sociale bouwmaatschappijen, inzonderheid op artikel 2, tweede lid, 4°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 9 december 1992 houdende toewijzing van bevoegdheden inzake beheer van of controle op de openbare instellingen die afhangen van de Vlaamse Gemeenschap en/of het Vlaams Gewest, inzonderheid op artikel 1, 10°;

Gelet op het advies van de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor Financiën en Begroting, gegeven op 19 juli 1994;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de operationalisering van het Investeringsfonds voor Grond- en Woonbeleid voor Vlaams Brabant, en in het bijzonder de uitvoering van de eerste fase van het actieplan voor de realisatie van woonprojecten met een sociaal karakter, dringend vereist dat de voorwaarden inzake inkomen en prioriteiten voor de doelgroep, alsook de medewerking van onder meer de sociale bouwmaatschappijen die erkend zijn door de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij vastgesteld worden;

Overwegende dat bovendien de mogelijkheid moet worden geboden om gronden, die werden uitgerust met het voordeel van artikel 80 van de Huisvestingscode, aan te wenden voor deze projecten, als ze niet prioritair zijn voor de bouw van sociale woningen;

Op voorstel van de minister-president van de Vlaamse regering, van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting en van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1. § 1.** Voor de toepassing van dit besluit worden de hierna vermelde begrippen gebruikt :

1<sup>o</sup> initiatiefnemer : een sociale bouwmaatschappij die erkend is door de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij, een gemeente, een intercommunale vereniging of het Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen, wanneer ze meewerken aan of het initiatief nemen tot een woonproject met sociaal karakter;

2<sup>o</sup> referentie-inkomen : de som van de aan de personenbelasting onderworpen inkomsten en van de niet belastbare vervangingsinkomens van alle gezinsleden van de huurder, erfpachter of koper, met betrekking tot het tweede jaar voorafgaand aan het jaar waarin de huurwoning wordt toegewezen of de onderhandse erfpacht- of verkoopovereenkomst wordt ondertekend;

3<sup>o</sup> Vlabinvest : het Investeringsfonds voor Grond- en Woonbeleid voor Vlaams-Brabant, opgericht bij artikel 16 van het decreet van 25 juni 1992 houdende diverse bepalingen tot begeleiding van de begroting 1992;

4<sup>o</sup> woonproject met sociaal karakter : een project dat wordt opgezet om met financiële steun van de Vlabinvest in Vlaams-Brabant woningen of percelen beschikbaar te stellen op gunstige voorwaarden.

§ 2. De heer Guido Deblaere, administrateur-generaal bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, wordt aangesteld als leidend ambtenaar van Vlabinvest. Hij wordt belast met het dagelijks beheer van Vlabinvest en met de algemene leiding van de uitvoering van het Vlabinvest-programma, goedgekeurd door de Vlaamse regering. Hij treedt op namens de Vlaamse minister belast met het beheer van Vlabinvest overeenkomstig diens richtlijnen en voert de titel : administrateur-generaal van Vlabinvest. Hij brengt jaarlijks verslag uit bij de Vlaamse regering over het gebruik van zijn bevoegdheden.

De bevoegdheden, bedoeld in het eerste lid, hebben onder meer betrekking op :

- de vastlegging en de aanrekening van uitgaven om het Vlabinvest-programma uit te voeren;
- het thesauriebeheer en de betalingen;
- het opstellen van de jaarlijkse uitvoeringsrekening van de begroting, alsook van de balans en de resultatenrekening;
- het sluiten van overeenkomsten met initiatiefnemers;
- het beschikbaar stellen van woningen of percelen in woonprojecten met sociaal karakter;
- het verwerven, vervreemden, beheren en in erfpacht geven van onroerende goederen;
- het stellen van alle daden van dagelijks beheer.

**Art. 2. § 1.** Het referentie-inkomen van de kandidaat-huurder, -erfpachter of -koper van een woning of van een perceel bouwgrond in een woonproject met sociaal karakter, mag niet meer bedragen dan :

- F 950 000 voor een alleenstaande;
- F 1 250 000 voor een gezin van twee personen.

Het bedrag van F 1 250 000 wordt verhoogd met F 100 000 per bijkomend gezinslid tot maximum F 1 500 000.

De bedragen, vermeld in het eerste en het tweede lid, worden jaarlijks op 1 januari aangepast aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen, met als basis indexcijfer 116,83 van december 1993. Het resultaat van de berekening wordt afgerond naar het eersthogere duizendtal.

§ 2. Dat voldaan is aan de voorwaarde, gesteld in § 1, moet blijken uit een afschrift van het aanslagbiljet van het referentie-inkomen, eensluidend verklaard door de verhuurder, erfpachter of verkoper of door de burgemeester van de woonplaats van de kandidaat.

Als de kandidaat nog niet beschikt over het aanslagbiljet, vermeld in vorig lid, dan kan Vlabinvest, op voorstel van de verhuurder, erfpachter of verkoper en in afwijking van de bepaling van artikel 1, § 1, 2<sup>o</sup>, beslissen om het inkomen van het derde jaar voorafgaand aan de toewijzing of de erfpacht- of verkoopovereenkomst in aanmerking te nemen.

Indien uit het aanslagbiljet blijkt dat het referentie-inkomen nihil bedraagt, dan wordt het inkomen van het jaar nadien of eventueel van het lopende jaar in aanmerking genomen. Het kan met alle middelen worden aangetoond. In dat geval en in afwachting van de indiening van het afschrift van het aanslagbiljet, vermeld in het eerste lid, komt de kandidaat enkel in aanmerking voor een huurwoning. De huurovereenkomst wordt dan gesloten voor ten hoogste één jaar. Zij kan maar een keer worden vernieuwd.

§ 3. De kandidaten dienen Vlabinvest, alsook de verhuurder, erfpachtgever of verkoper te machtigen om hun inkomen te verifiëren bij het bevoegde bestuur van het ministerie van Financiën.

**Art. 3.** De kandidaat-huurder, -erfpachter of -koper van een woning of van een perceel bouwgrond in een woonproject met sociaal karakter komt niet in aanmerking wanneer hij een bebouwbaar of bebouwd onroerend goed in volle eigendom heeft of een bebouwd onroerend goed volledig in vruchtgebruik.

In afwijking van het eerste lid kan een kandidaat die eigenaar is van een bouwgrond in Vlaams-Brabant voor een beperkte duur in aanmerking komen voor de huur van een woning in een woonproject met sociaal karakter, opgezet in de gemeente waar de bouwgrond gelegen is.

**Art. 4.** Na raadpleging van een adviescomité, samengesteld uit vertegenwoordigers van de initiatiefnemers en van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, stelt de leidend ambtenaar van Vlabinvest de woningen of percelen binnen het woonproject met sociaal karakter beschikbaar.

De kandidaat-huurders die voldoen aan de voorwaarden inzake inkomen die worden gesteld ter uitvoering van artikel 80 ter van de Huisvestingscode, alsook de kandidaat-erfpachters of -kopers die voldoen aan de voorwaarden inzake inkomen die worden gesteld ter uitvoering van artikel 84 van de Huisvestingscode, krijgen gedurende een beperkte periode een absolute voorrang op de andere kandidaten voor een gedeelte van het aantal woningen en percelen.

De minister-president van de Vlaamse regering en de Vlaamse minister bevoegd voor de huisvesting, bepalen in gezamenlijk overleg de nadere regels voor de samenstelling en de werkwijze van het adviescomité en voor de toepassing van de voorrang, bedoeld in het eerste lid. In geen geval kunnen politieke mandatarissen deel uitmaken van het adviescomité.

**Art. 5.** In afwijking van de bepalingen van de besluiten, genomen ter uitvoering van artikel 80, voorheen artikel 33, van de Huisvestingscode, gelden de bepalingen van artikel 2 eveneens als het bouwterrein werd voorzien van infrastructuur en nutsvoorzieningen met toepassing van voormeld artikel 80 of 33.

In dat geval wordt de kostprijs van die infrastructuur en nutsvoorzieningen, gedragen door het Vlaamse Gewest, verrekend in de verkoopprijs, als de woning of het perceel wordt verkocht en de koper niet voldoet aan de voorwaarden inzake inkomen die worden gesteld in het besluit, vermeld in het eerste lid, dat van toepassing is op de verkoop van de woning of het perceel. De verkoper betaalt die kostprijs terug aan het Vlaamse Gewest, ten bate van het Fonds voor de Huisvesting.

**Art. 6.** De sociale bouwmaatschappijen die erkend zijn door de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij kunnen met haar instemming meewerken aan woonprojecten met sociaal karakter. Ze mogen daarvoor gedeelten van hun grondreserves gebruiken die niet prioritair zijn voor de bouw van volkswoningen of kleine landeigendommen als bedoeld in de huisvestingscode.

De verrichtingen, bedoeld in het eerste lid, moeten in de boekhouding van deze maatschappijen strikt gescheiden blijven van de verrichtingen, bedoeld in de Huisvestingscode.

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 8.** De minister-president van de Vlaamse regering, de Vlaamse minister, bevoegd voor de Huisvesting en de Vlaamse minister, bevoegd voor de Ruimtelijke Ordening, zijn, ieder wat het betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 20 juli 1994.

Voor de minister-president van de Vlaamse regering, afwezig :

Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting,  
N. DE BATSELIER

De Vlaamse minister van Openbare Werken,  
Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden,  
Th. KELCHTERMANS

#### TRADUCTION

#### MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 94 — 2396

**20 JUILLET 1994. — Arrêté du Gouvernement flamand réglant la gestion du Fonds d'Investissement pour la Politique terrienne et du Logement du Brabant flamand et réglant les conditions relatives aux projets de logement à caractère social**

Le Gouvernement flamand,

Vu le Code du Logement, annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 1970 et confirmé par la loi du 1er juillet 1971, notamment les articles 28 et 34, et l'article 80 inséré par la loi du 1er août 1978 et modifié par le décret du 5 juillet 1989;

Vu le décret du 25 juin 1992 portant diverses mesures d'accompagnement du budget 1992, notamment les articles 16 et 24;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 mars 1990 portant exécution de l'article 80 du Code du Logement, notamment les articles 10, 11 et 20;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juin 1990 portant le règlement général d'agrément des sociétés sociales de construction, notamment l'article 2, deuxième alinéa, 4°;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 décembre 1992 portant attribution des compétences en matière de gestion et de contrôle des institutions publiques qui dépendent de la Communauté flamande et/ou de la Région flamande, notamment l'article 1er, 10°;

Vu l'avis de la Société flamande du Logement;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé des Finances et du Budget, donné le 19 juillet 1994;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la mise en œuvre d'un Fonds d'Investissement pour la Politique terrienne et du Logement du Brabant flamand, et particulièrement l'exécution d'une première phase du plan d'action pour la réalisation de projets de logement à caractère social, nécessite d'urgence que les conditions en matière de revenus et de priorités du groupe cible, ainsi que de coopération avec notamment les sociétés sociales de construction agréées par la Société flamande du Logement, soient déterminées;

Considérant qu'il doit être possible d'utiliser des terrains, qui bénéficient des avantages prévus par l'article 80 du Code du Logement, pour ces projets lorsqu'ils ne sont pas destinés en priorité à la construction de logements sociaux;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement flamand, du Ministre flamand de l'Environnement et du Logement et du Ministre flamand des Travaux publics, de l'Aménagement du Territoire et des Affaires intérieures;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1er. § 1er.** Pour l'application du présent arrêté, les termes suivants sont utilisés :

1° initiateur : une société de construction sociale qui est agréée par la Société flamande du Logement, une commune, une association intercommunale ou le Fonds flamand du Logement des Familles nombreuses, lorsqu'ils coopèrent à un projet de logement à caractère social ou en prennent l'initiative;

2° revenu de référence : la somme des revenus soumis aux impôts sur les revenus personnels et des revenus de remplacement non imposables de tous les membres de la famille, de l'emphytéote ou de l'acheteur, ayant trait à la deuxième année précédant l'année pendant laquelle le logement locatif est attribué ou pendant laquelle la convention de gré à gré d'emphytéose ou de vente a été signée;

3° « Vlabinvest » : le Fonds d'Investissement pour la Politique terrienne et du Logement du Brabant flamand, fondé par l'article 16 du décret du 25 juin 1992 portant diverses mesures d'accompagnement du budget 1992;

4° projet de logement à caractère social : un projet mis sur pied afin d'assurer la disponibilité à des conditions favorables de logements ou de parcelles dans le Brabant flamand avec l'aide de « Vlabinvest ».

§ 2. M. Guido Deblaere, administrateur général auprès du Ministère de la Communauté flamande, est désigné en qualité de fonctionnaire dirigeant de « Vlabinvest ». Il est chargé de la gestion quotidienne de « Vlabinvest » et de la direction générale de l'exécution du programme « Vlabinvest » approuvé par le Gouvernement flamand. Il agit au nom du Ministère flamand chargé de la gestion de « Vlabinvest » conformément à ses directives et porte le titre : administrateur général de « Vlabinvest ». Il établit annuellement un rapport sur la mise en œuvre de ses compétences.

Les compétences visées au premier alinéa ont entre autres trait à :

- l'engagement et à la comptabilisation des dépenses destinées à l'exécution du programme « Vlabinvest »;
- la gestion de la trésorerie et des paiements;
- l'établissement d'un compte d'exécution annuel du budget, ainsi que du bilan et du compte des résultats;
- la conclusion de conventions avec des initiateurs;
- la mise à la disposition de logements ou de parcelles dans le cadre de projets de logements à caractère social;
- l'acquisition, à l'alléation, à la gestion et à l'insitution en bail emphytéotique de biens immobiliers;
- tous les actes d'administration.

**Art. 2. § 1er.** Le revenu de référence du candidat locataire, emphytéote ou acheteur d'un logement ou d'une parcelle de terrain à construire dans un projet de logement à caractère social, ne peut dépasser :

- F 950 000 pour une personne seule;
- F 1 250 000 pour un ménage de deux personnes.

Le montant de F 1 250 000 est majoré de F 100 000 par membre de familles supplémentaire jusqu'à un maximum de F 1 500 000.

Les montants mentionnés dans les §§ 1er et 2, sont annuellement adaptés le 1er janvier à l'évolution de l'indice des prix à la consommation, ayant comme base l'indice 118,83 de décembre 1993. Le résultat du calcul est arrondi au millier supérieur.

§ 2. Il doit ressortir d'une copie de la feuille d'impôt du revenu de référence, déclarée conforme par le bailleur, le bailleur d'un bail emphytéotique, le vendeur ou le bourgmestre du domicile du candidat, qu'il a été satisfait à la condition mentionnée dans le § 1er.

Lorsque le candidat ne dispose pas encore de la feuille d'impôt mentionnée dans l'alinéa précédent, « Vlabinvest » peut, sur la proposition du bailleur, du bailleur du bail emphytéotique ou du vendeur et par dérogation à la disposition de l'article 1er, § 1er, 2°, décider de prendre en considération le revenu de la troisième année précédant l'attribution ou la convention d'emphytéose ou de vente.

Lorsqu'il ressort de la feuille d'impôt que le revenu de référence est nul, le revenu de l'année suivante ou éventuellement celui de l'année en cours est pris en considération. Ceci peut être démontré par tous les moyens. Dans ce cas et en attendant l'introduction de la copie de la feuille d'impôt, mentionnée dans le premier alinéa, le candidat n'entre en ligne de compte que pour un logement locatif. Dans ce cas, le contrat de location n'est conclu que pour un an au maximum.

Il ne peut être renouvelé qu'une fois.

§ 3. Les candidats doivent autoriser « Vlabinvest », ainsi que le bailleur, le bailleur en bail emphytéotique ou le vendeur, à vérifier leur revenu auprès de l'administration compétente du Ministère des Finances.

**Article 3.** Le candidat locataire, emphytéote ou acheteur d'un logement ou d'une parcelle de terrain à bâtir dans un projet de logement à caractère social n'entre pas en ligne de compte lorsqu'il a un bien immobilier bâtissable ou bâti en pleine propriété ou un bien immobilier bâti en plein usufruit. Par dérogation au premier alinéa, le candidat propriétaire d'un terrain à bâtir dans le Brabant flamand peut entrer en ligne de compte pendant une période limitée pour la location d'un logement dans un projet de logement à caractère social, mis sur pied dans la commune où est situé le terrain à bâtir.

**Art. 4.** Après consultation du comité consultatif, composé de représentants des initiateurs et du Ministère de la Communauté flamande, le fonctionnaire dirigeant de « Vlabinvest » rend disponibles les logements ou les parcelles dans le projet de logement à caractère social.

Les candidats-locataires qui répondent aux conditions en matière de revenu imposées en exécution de l'article 80ter du Code du Logement, ainsi que les candidats-emphytéotes et candidats-acheteurs, qui répondent aux conditions en matière de revenu imposées en exécution de l'article 84 du Code du Logement, bénéficieront pendant une période limitée d'une priorité absolue sur tous les autres candidats pour une partie des logements et des parcelles.

Le Ministre-président du Gouvernement flamand et le Ministre flamand chargé du logement, décident de commun accord les règlements détaillés régissant la composition et la méthode de travail du comité consultatif, ainsi que l'application de la priorité visée au premier alinéa. Les mandataires politiques ne pourront en aucun cas faire partie du comité consultatif.

**Art. 5.** Par dérogation aux dispositions des arrêtés pris en exécution de l'article 80, antérieurement article 33, du Code du Logement, les dispositions de l'article 2 sont également applicables lorsque le terrain à bâtir est pourvu de l'infrastructure et des équipements utilitaires en application des articles 80 ou 33 précités.

Dans ce cas, le coût de cette infrastructure et de ces équipements utilitaires, pris en charge par la Région flamande, est porté en compte dans le prix de vente lorsque le logement ou la parcelle est vendue et lorsque l'acheteur ne répond pas aux conditions en matière de revenu qui ont été imposées dans l'arrêté mentionné au premier alinéa qui est d'application à la vente du logement ou de la parcelle. L'acheteur rembourse ce coût à la Région flamande au bénéfice du Fonds du Logement.

**Art. 6.** Les sociétés sociales de construction agréées par la Société flamande du Logement peuvent coopérer, avec l'accord de cette dernière, aux projets de logement à caractère social. A cet effet elles peuvent utiliser des parties de leurs réserves de terrains qui ne sont pas destinés en priorité à la construction d'habitations sociales ou à des petites propriétés terriennes telles que visées au Code du Logement.

Les opérations visées au premier alinéa doivent rigoureusement être séparées dans la comptabilité de ces sociétés des opérations visées au Code du Logement.

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 8. Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, le Ministre flamand chargé du Logement, et le Ministre flamand chargé de l'Aménagement du Territoire, sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 juillet 1994.

Pour le Ministre-Président du Gouvernement flamand, absent :  
Th. KELCHTERMANS

Le Ministre flamand de l'Environnement et du Logement,  
N. DE BATSELIER

Le Ministre flamand des Travaux publics,  
de l'Aménagement du Territoire et des Affaires intérieures,  
Th. KELCHTERMANS

---

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

### COMMUNAUTE FRANCAISE

F. 94 — 2397

**13 JUILLET 1994. — Décret portant approbation de la Convention de l'ONU sur les substances psychotropes et de ses annexes, faites à Vienne le 21 février 1971**

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article unique.** La Convention de l'ONU sur les substances psychotropes et les annexes, faites à Vienne le 21 février 1971, sortiront leur plein et entier effet, en ce qui concerne la Communauté française.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 13 juillet 1994.

La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française  
chargée de la Fonction publique, de l'Enfance et de la Promotion de la Santé,  
Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique,  
de l'Aide à la Jeunesse et des Relations internationales,  
M. LEBRUN

Le Ministre du Budget, de la Culture et du Sport,  
E. TOMAS

Le Ministre de l'Education et de l'Audiovisuel,  
P. MAHOUX

---

*Session 1993-1994.*

*Documents du Conseil.* — Nos 157 — n° 1. Projet de décret; n° 2. Rapport.

*Comptes rendus intégraux.* — Discussion. Séance du 27 juin 1994. — Adoption. Séance du 28 juin 1994.

### VERTALING

N. 94 — 2397

### FRANSE GEMEENSCHAP

**13 JULI 1994. — Decreet houdende goedkeuring van het Verdrag van de UNO inzake psychotrope stoffen en haar bijlagen, opgemaakt te Wenen op 21 februari 1971 (1)**

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Enig artikel.** Het Verdrag van de UNO inzake psychotrope stoffen en de bijlagen, opgemaakt te Wenen op 21 februari 1971, zullen, wat de Franse Gemeenschap betreft, volkomen uitwerking hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 13 juli 1994.

De Minister-Voorzitster van de Regering van de Franse Gemeenschap,  
belast met de ambtenarenzaken, het kinderwelzijn en de gezondheidspromotie,  
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek,  
Hulpverlening aan de Jeugd en Internationale Betrekkingen,  
M. LEBRUN

De Minister van Begroting, Cultuur en Sport,  
E. TOMAS

De Minister van Onderwijs en van de Audiovisuele Sector,  
P. MAHOUX

---

(1) *Zitting 1993-1994.*

*Stukken van de Raad.* — Nrs. 157 — nr. 1. Ontwerp van decreet; nr. 2. Verslag.

*Integrale verslagen.* — Bespreking. Vergadering van 27 juni 1994. — Aanneming. Vergadering van 28 juni 1994.